

Andrea

Meine Damen und Herren! Und zum Abschluß etwas ganz anderes:

Ein Frosch (Bátrachos) wollte eine Maus (m⁴ys) auf deren Wunsch schwimmend über einen Tümpel tragen.

Die Maus stieg auf den Rücken des Frosches. Als aber plötzlich mitten im Teich eine Wasserschlange entgegenkam, tauchte der Frosch in die Tiefe und die Maus ertrank.

Die Mäuse forderten Genugtuung, und es entstand der schreckliche Froschmäusekrieg (Bátrachomyomachia).

Aus dieser späten Parodie der Ilias, die aber ursprünglich auch Homer zugeschrieben wurde, hören Sie jetzt die Schlußverse:

Die Mäuse rüsten sich zum Krieg!

Sprecher ¹antwortete drauf Prinz Krümchenmauser und
sagte:

Krümchenmauser: Freund, was fragst du nach meinem Geschlechte, welches
bekannt ist;
Krümchenmauser bin ich genannt und rühme mich, Sprößling
Brötchenspeisers zu sein, des erlauchter
Erzeugers,
aufgezogen mit Feigen und Nüssen und anderem Naschwerk.
Aber wie würd' ich dein Freund, da wir von Natur so
verschieden?
Denn du lebst in der Flut; doch ich genieße von allem,
was den Gaumen der Menschen entzückt, und nimmer entgeht
mir
Kuchen mit zuckrigem Guß, mit Sesamkäse gewürzt,
leckerer Honiggebäck, wonach selbst Göttern gelüftet.

Sprecher Lächelnd gab ihm darauf nun Pausback wieder zur Antwort:

Pausback: Fremdling, du prahlest zu sehr mit all deinem Schmause,
doch wir auch
haben der Wunder gar viel im Teiche wie rings auf dem Lande.
Denn uns Fröschen ja gab ein Doppelleben Kronion:
auf dem Lande zu hüpfen und uns im Wasser zu bergen.
Hast du den Wunsch, dies selbst zu erleben, so ist es ein
Leichtes:
Steig auf den Rücken mir nur und umklammere mich, daß du
nicht sinkest,
sondern mit fröhlichem Mut zu meiner Behausung gelangest.

Sprecher Sprach's und bot seinen Rücken der Maus hin, und diese behende hüpfte zierlichen Sprungs hinauf und hielt sich am Hals fest. Anfangs war sie entzückt, die nahen Buchten zu schauen. Und auch Pausbacks Schwimmkunst erfreute sie. Aber sobald nur purpurne Wogen ^{an} ihr aufspülten, da, Tränen vergießend, tadelt mit sinnloser Reu' sie sich selbst und zerrauft sich die Haare, zog an den Leib die Füße empor, und es klopfte das Herz ihr angstvoll innen vor Furcht. Sie sehnt sich, zum Lande zu kehren. Da erschien plötzlich - für beide ein schreckenerregender Anblick eine Schlange, die bäumt den Hals hoch über das Wasser. Pausback, wie er sie sieht, taucht hurtig unter, vergessend, welchen Freund' er so in den Fluten des Teiches ertränkte. Unten schwamm er am Grund und mied das schwarze Verhängnis. Doch die Maus sogleich ging unter und rang ^{ihre} ~~seine~~ Pfoten, streckte sie jammernd empor und quiekte noch kläglich im Sterben:

Krümchenmauser

Büßen sollst du dem Mäuseheer, du wirst nicht entrinnen!

Einführung v. J. Honer

- 4 -

Sprecher Sprach's und hauchte im Wasser den Geist aus. Doch dieses schaute
Schüsselleck, gelagert am weiche Gestade des Tümpels.

Jammernd piepst er und lief, den Mäusen die Kunde zu bringen.
Diese, die Kunde vernehmend, entbrannten in schrecklicher
Zornglut,

und sie befahlen den Herolden gleich, am kommenden Morgen
dort in Brötchen-speisers Palast die Versammlung zu rufen.
Als sie alle erschienen, da hielt er folgende Rede:

Monzo
↓
Brötchenspeiser Freunde, obwohl ich allein von den Fröschen viel Leid
hab' erduldet,
ist doch uns allen zumal Verderben bereitet und Unheil.
Ach, wie bin ich doch elend! Drei Söhne hab ich verloren:
Meinen Ältesten hat erwürgt die feindliche Katze.
Tückische Menchen trieben den zweiten Sohn mir in's Unglück
durch die hölzerne List, ein neuerfundenes Kunstwerk,
"Falle" von ihnen benannt, des Mäusegeschlechtes Verderben.
Und jetzt noch den Dritten hat dieser Pausback ertränkt.
Denn hinein in den Sumpf verlockte er ihn voll Tücke.
Auf denn, greifet zur Wehr! Wir wollen mit stattlicher Waffe
rüsten zum Streite die Leiber und losziehn gegen die Frösche!

Sprecher Hurtig zuerst umschnallten das Bein sie mit zierlichen Schalen grüner Bohnen, die sie zum Abendschmause verzehret. Schild war jeglicher Maus ein Deckel der Lampe; die Lanze eine gewaltige Nadel, die eherne Waffe des Ares. Aber der Helm war die Schale der Nuß, um die Schläfe gefüget. - Aber die Frösche umhüllten mit Malvenblättern die Beine. Kunstreich wurde geschaffen zum tauglichen Schilde das Kohlblatt. Jedem zum Speere gemacht ward die lange, spitzige Binse, während das zierliche Haus der Schnecken die Häupter bedeckte. Also gerüstet standen sie dort am steilen Gestade, schwingend die Speere voll Mut, und das Herz schwoll jedem vor Kampflust.

Da rief Zeus zusammen am Sternenhimmel die Götter und zeigt' ihnen das Kriegsgewühl und die mächtigen Streiter, wie einst hinschritt das Heer der Kentauren oder Giganten. Und er fragte, sanft lächelnd, wer denn von den ewigen Göttern etwa die Mäus' oder Frösche beschirm' und sprach zu Athene:

Zeus Töchterchen, du kommst wohl am liebsten den Mäusen zu Hilfe? Denn sie hüpfen ja stets in deinen Tempeln in Scharen, von den Düften des Öls und den Opferspeisen gelocket.

Athene
Andrea Vater Zeus, wie sollte ich wohl den Mäusen zu Hilfe kommen, die doch stets mir allzuviel Leiden bereiten? Kränze zernagen sie mir und Lampen wegen des Öles. Deshalb bin ich auf Mäuse ergrimmt. Doch eben so wenig mag ich den Fröschen helfen; sie sind um nichts besser als jene. Neulich kehrt' ich vom Kampfe zurück und, schrecklich ermüdet, war mir nötig der Schlaf - doch ließ mich ihr wildes Gequake nimmer die Augen schließen,; so lag ich schlaflos mit Kopfweh. Deshalb lasset, ihr Götter, uns ferne den Streitenden bleiben, daß nicht ihr scharfes Geschoß auch einen von uns gar verwunde. Denn sie kämpfen voll ~~Wut~~ ^{ihnen} ~~selbst~~ ein Gott auch entgegen. Besser, wir halten alle vom Himmel vergnügliche Kampfschau!

Monzo ↓ + 2 - 6 -
Sprecher

Also sprach sie, und alle anderen Götter gehorchten.

Doch die Mücken, versehn mit riesigen Schlachttrompeten,
schmetterten furchtbares Kriegesgetön; und herab aus dem Himmel
donnerte Zeus der Kronide zum Zeichen des furchtbaren Krieges.

Schreihals stieß mit dem Speer als erster von allen den Leckmann,
Höhlengräber sodann traf mit der Lanze den Schlamm-Fürst,
jagt ihm den blitzenden Spieß durch die Brust: er sinket ^{zu} _{Boden;}
schwarzer Tod ihn umhüllt', und die Seele entschwebte dem Körper.

Teichmann indessen erschlug am Gestade den Käsevertilger.

Wasserfreund erblickte den Schinkenhöhler, und bebend
wirft er den Schild zur Erd' und flüchtet im Sprung in den Sumpf
sich. —

Trefflich vor anderen war im Heer der Mäuse ein Jüngling,

B r o s a m s c h m a u s e r, ein tapferer, dem Ares vergleich-
barer Feldherr.

Der nun trat an den Teich, von den andren gesondert, und rühmte
schwörend, der kämpfenden Frösche ^g geschlecht von Grund aus zu
tilgen .

Und er hätt' es vollbracht, da mit Kraft er begabt war,

hätte es nicht bemerkt der Vater der Menschen und Götter.



~~4~~ - 7 -

Mitleid erfaßte Gott Zeus, die Frösche verenden zu sehen:
Zeus . Weh, ihr Götter, gewaltiges Tun entdeckt da mein Auge:
B r o s a m s c h m a u s e r erschreckt mich nicht wenig, da er
droht zu vertilgen im Teich! die Frösche

Sprecher So sprach er und nahm die dampfenden Keile.

Erst entrollte der Donner; dumpf bebte der weite Olympos.
Und dann wirft er den Blitz, die schreckenerregende Waffe.
Alle durchzuckte der Schlag im Heere der Mäuse und Frösche.
Dennoch ruhten die Mäuse noch nicht: nur grimmiger stürmten
sie in die Schlacht, zu vertilgen die lanzenbewaffneten Frösche.
Plötzlich erschienen im Kampf; nun Rücken-bepanzerte, Krumm-klaun,
schiefen Ganges und Blicks, scher-mäulige, schalenbehäutet:
K r e b s e benannt. Die kniffen mit ihren Scheren den Mäusen
gleich nach Füßen und Schwänzen: verbogen auch wurden die Lanzen.
Darob erbebten die Mäuse in Angst - sie standen nicht länger,
sondern ergriffen die Flucht. - Die Sonne sank eben hinunter.
Und so erreichte der Krieg an einem Tage sein Ende.

Schluss des

Leseabends